



Specifiche dettagliate della cosa locata

Indice

1.	Parte I – Dati generali	2
1.1	Struttura del documento	2
1.2	Importanza della definizione della cosa locata	2
1.3	Acquisti, finanziamento e coordinamento per le cose non locate	2
1.4	Presentazione dei conti / Definizione di cosa locata.....	2
2.	Parte II – Direttive e mezzi ausiliari	3
1.5	Direttive della Confederazione / del DDPS	3
3.	Parte III – Specifiche dettagliate della cosa locata (per ciascun elemento strutturale)	4

Versione: 3.0

Autore: Gruppo di lavoro Specifiche dettagliate della cosa locata

Approvato da: Piattaforma di collaborazione

Data di Approvazione: 01.06.2023

1. Parte I – Dati generali

1.1 Struttura del documento

Il documento «Specifiche dettagliate della cosa locata» è suddiviso in tre parti:

Parte I – Dati generali della cosa locata / cosa non locata

- Nella prima parte vengono fornite indicazioni generali sulle «Specifiche dettagliate della cosa locata»

Parte II – Direttive / Mezzi ausiliari

- Documenti prescrittivi / istruzioni
- Standard
- Mezzi ausiliari

Parte III – Specifiche dettagliate per ciascun elemento strutturale

- Distinzione tra cosa locata e cosa non locata
- Osservazioni / specifiche dei singoli elementi strutturali
- Suddivisione secondo eCCC e corrispondenza con codice dei costi secondo elementi (CCE) e codice dei costi di costruzione (CCC)

1.2 Importanza della definizione della cosa locata

- Ciò che viene finanziato dal rappresentante del proprietario tramite crediti immobiliari fa automaticamente parte della cosa locata. Per quanto riguarda la responsabilità durante il ciclo di vita, conta dunque se un acquisto avviene attraverso il canale di messa a disposizione di immobili o tramite il canale di acquisto per sistemi, materiali o IT. Ai canali di acquisto e alle corrispondenti fasi del ciclo di vita sono associati anche i corrispondenti finanziamenti (cfr. ZUVA/Panoramica).
- Il presente documento precisa in maniera dettagliata la distinzione tra cosa locata e cosa non locata sulla base delle specifiche dei prodotti, con lo scopo di fare chiarezza sui canali di acquisto e sulle responsabilità lungo tutte le fasi, contribuendo in questo modo a un'elevata sicurezza della pianificazione.

1.3 Acquisti, finanziamento e coordinamento per le cose non locate

Gli acquisti e i finanziamenti (investimenti ed esercizio) di «cose non locate» rientrano esplicitamente nella responsabilità del locatario e non del rappresentante del proprietario.

Il coordinamento delle «cose non locate» da parte del rappresentante del proprietario deve essere stabilito per singolo progetto e comprende la progettazione concordata nel progetto complessivo, così come la richiesta degli elementi strutturali o delle dotazioni acquistati diversamente per quanto riguarda installazioni e condutture necessarie per approvvigionamento e smaltimento.

Tutti gli accordi specifici di progetto devono essere documentati in forma scritta per il ciclo di vita.

1.4 Presentazione dei conti / Definizione di cosa locata

L'assegnazione o meno degli elementi strutturali alla cosa locata ha una grande influenza sulla presentazione dei conti. A tal fine devono essere considerate prescrittive le **direttive e le istruzioni HH+RF**.

- **Prodotto 1.1 – Superfici/oggetti**

Superfici e oggetti in locazione finiti, efficienza funzionale concordata, rispetto di tutte le direttive di

legge e interne al DDPS con tutti gli elementi conformemente alle specifiche e agli standard in vigore

- **Prodotto 1.2 – Aggiunte, modifiche o installazioni specifiche del locatario**
Le aggiunte, modifiche o installazioni specifiche del locatario comprendono le misure edilizie realizzate sulla base di specifiche necessità di locazione e che rappresentano parti dell'edificio collegate in maniera fissa all'edificio stesso, attrezzature tecniche, ecc. (impianti di produzione esclusi) o che superano le specifiche e gli standard in vigore
- **Prodotto 1.3 – Dotazione di base**
La dotazione di base comprende oggetti mobili (anche quelli che possono essere fissati o staccati senza interventi degni di nota) che vengono assegnati alla gestione immobiliare
- **Cosa non locata**
Ulteriori oggetti, messi a disposizione e sottoposti a manutenzione al di fuori della gestione immobiliare
- **Elementi nel settore informatica/comunicazione/telematica (TIC)**
La gestione dettagliata è disciplinata nel portale immobiliare del DDPS sotto "collaborazione".

2. Parte II – Direttive e mezzi ausiliari

1.5 Direttive della Confederazione / del DDPS

Al seguente link sono reperibili le direttive vigenti della Confederazione e del DDPS:

[Accordo quadro di locazione 2021 segg. – Allegato 10 Basi della Confederazione e del DDPS](#)

In caso di modifiche alla definizione di cosa rientri o meno nella cosa locata, il momento di attuazione deve essere coordinato (in riferimento alla responsabilità e al finanziamento) tra EV, MI e BE sotto la guida dell'EV in maniera tempestiva e in considerazione del ritmo della pianificazione finanziaria.



3. Parte III – Specifiche dettagliate della cosa locata (per ciascun elemento strutturale)

eCCC-E: Codice dei costi di costruzione Edilizia; CCE: codice dei costi secondo elementi

eCCC-E	CCE	CCC	Elemento strutturale	Cosa locata			Cosa non locata	Note/descrizione
			Descrizione	Prodotto 1.1 Superfici, oggetti	Prodotto 1.2 Aggiunte, modifiche o installazioni specifiche del locatario	Prodotto 1.3 Dotazione di base	Altro	
B	B	1	Preparativi					
B1	A5	1	Esame, rilevamento, misurazione	X				
B2	B0	1	Allestimento del cantiere	X				
B3	B4	1	Provvisorio	X				
B4	T3	4	Allacciamento con condotte industriali	X				
B5	B1	1	Smantellamento opera	X				
B6	D0	2	Scavo	X				
B7	B7	1	Miglioramento del terreno, messa in sicurezza dell'opera	X				
B8	C2	2	Ponteggio	X				
C	E	2	Costruzione edificio					
C1	D2	2	Platea, fondazione	X				Misure edilizie, come p. es. scanalature nelle platee, particolari misure statiche, rese necessarie dall'installazione di sistemi, materiali e IT, definite come cosa locata (p. es. fossa di ispezione)
C2	E	2	Costruzione muri	X				
C3	E2	2	Costruzione pilastri	X				
C4	E4	2	Costruzione soffitti, costruzione tetti	X				
C5	E7	2	Prestazioni complementari per la costruzione	X				
D	E	2	Impianti tecnici edificio					
D	E	2	Punti generali					
			Installazioni (a cura del committente) necessarie per l'approvvigionamento e lo smaltimento di tutte le attrezzature d'esercizio (allacciamenti, p. es. acqua ed energia elettrica, a opera di installatori sanitari ed elettricisti o specialisti della ventilazione)	X				

eCCC-E	CCE	CCC	Elemento strutturale	Cosa locata			Cosa non locata	Note/descrizione
			Descrizione	Prodotto 1.1 Superfici, oggetti	Prodotto 1.2 Aggiunte, modifiche o installazioni specifiche del locatario	Prodotto 1.3 Dotazione di base	Altro	
D1	I0	2	Impianto elettrico					
			Allacciamenti ad alta tensione (allacciamento, sottodistribuzione e/o stazione di trasformazione)	X				
			Impianti di continuità (UPS) dell'edificio, impianti per la produzione di energia elettrica in proprio (ESTA)		X			Possibilità di soluzioni alternative per la tecnica di sistema e/o l'esercizio (p. es. mirror disk su server)
			Illuminazione a installazione fissa	X				P. es. lampade da soffitto o da parete
			Impianti di illuminazione per proiezione	X				P. es. campi sportivi
D2	I5	2	Sistema di automazione, gestione e comunicazione	X	X		X	Per i dettagli v. portale immobiliare del DDPS, "collaborazione"
			Tutte le installazioni e le apparecchiature (incl. TIC) che servono al comando (MSRL) o alla manutenzione a distanza / alla diagnosi	X				
D3	I1	2	Sistema di sicurezza					
			Impianti di chiusura meccanici	X				Incl. direttive CFSL Dotazione base; cfr. tV Chiusura / ZUKO D
			Impianti di chiusura mecatronici		(X)			In linea di massima, l'impiego di impianti di chiusura mecatronici non è più consentito e viene ancora autorizzato dall'EV (servizio specializzato Safety & Security) solo in casi eccezionali e motivati cfr. tV Chiusura / ZUKO D

eCCC-E	CCE	CCC	Elemento strutturale	Cosa locata			Cosa non locata	Note/descrizione
			Descrizione	Prodotto 1.1 Superfici, oggetti	Prodotto 1.2 Aggiunte, modifiche o installazioni specifiche del locatario	Prodotto 1.3 Dotazione di base	Altro	
			Sistemi di accesso elettronici (ZUKO Standard, ZUKO XXI)				X ar SS C+E, SS FAC	Solo con presentazione tramite formulazione delle necessità del MI all'EV Coordinamento a cura dell'EV con ar SS C+E, SS FAC in qualità di fornitore della prestazione nell'ambito della realizzazione Per delimitazioni dettagliate ecc. cfr. tv Chiusura / ZUKO D
			Cablaggio per i sistemi di accesso elettronici	X				Per i dettagli v. portale immobiliare del DDPS, "collaborazione"
			Impianti di sorveglianza - Video con segnale acustico (videocitofono)		X			Di norma è un requisito dell'utente e solo in casi speciali una misura di sicurezza Per i dettagli v. portale immobiliare del DDPS, "collaborazione"
			Impianti di sorveglianza - Citofono (porta) - Video piccolo per citofono (porta)		X			Per i dettagli v. portale immobiliare del DDPS, "collaborazione"
			Impianti di sorveglianza: - Video grande per sorveglianza perimetrale (CCTV-V) - Parti dell'impianto per comando e sorveglianza presso impianti d'istruzione (p. es. impianto d'istruzione sulla protezione delle vie respiratorie): a) Controllo impianti d'istruzione (microfoni, altoparlanti e citofoni);				X	Per i dettagli v. portale immobiliare del DDPS, "collaborazione"

eCCC-E	CCE	CCC	Elemento strutturale	Cosa locata			Cosa non locata	Note/descrizione
			Descrizione	Prodotto 1.1 Superfici, oggetti	Prodotto 1.2 Aggiunte, modifiche o installazioni specifiche del locatario	Prodotto 1.3 Dotazione di base	Altro	
			b) sorveglianza della sicurezza delle persone presso gli impianti d'istruzione (videocamere, termocamere, sensori di temperatura, rilevatori di gas)					
			Impianti di sorveglianza per la sicurezza degli oggetti: impianti di protezione dei valori, impianti antieffrazione, sistemi di gestione della sicurezza, ecc.		X			Solo con presentazione tramite formulazione delle necessità del MI (incl. definizione obiettivi di protezione con SIO) ad armasuisse Immobili, obbligatorio coinvolgere UNS. Per i dettagli v. portale immobiliare del DDPS, "collaborazione"
			Impianti di sorveglianza: impianto di controllo della chiusura delle porte (TSK)		X			Di norma è un requisito dell'esercizio e solo in casi speciali una misura di sicurezza. Per i dettagli v. portale immobiliare del DDPS, "collaborazione"
			Altoparlanti nelle aule				X	Cfr. MMA
				X				
			Locali di sicurezza	X				Senza allarme
D4	I2	2	Impianto tecnico antincendio					
			Dispositivi di protezione antincendio: impianti di rivelazione d'incendio (IRI), impianti d'evacuazione (sirene e allarmi vocali, incl. altoparlanti)	X				Impianti di rivelazione incendio, chiudiporta automatici in caso d'incendio, sprinkler, dispositivi di spegnimento, postazioni di spegnimento ad acqua, segnaletica delle vie di fuga, estintori manuali nell'edificio ecc. La necessità deriva da norme di legge, valori reali, necessità di protezione
			Dispositivi di protezione dalle esplosioni	X				Safety (non Security)
D5	I2	2	Impianto di riscaldamento	X				
D6	I3	2	Impianto raffreddamento	X				
D7	I3	2	Impianto di ventilazione e condizionamento	X				

eCCC-E	CCE	CCC	Elemento strutturale	Cosa locata			Cosa non locata	Note/descrizione
			Descrizione	Prodotto 1.1 Superfici, oggetti	Prodotto 1.2 Aggiunte, modifiche o installazioni specifiche del locatario	Prodotto 1.3 Dotazione di base	Altro	
D8	I4	2	Impianto distribuzione acqua, gas e aria compressa					
			Valvole e apparecchiature	X				Valvole e apparecchiature per impianti sanitari, così come impianti tecnici e medicali a gas, ad aria compressa e simili Incl. lavatrici/asciugatrici in case d'abitazione
			Impianti di trattamento delle acque di scarico	X				
			Punti di raccolta olio	X				
D9	I6	2	Impianto di trasporto					
			Impianti di trasporto	X				Impianti di trasporto di servizio come funivie ecc. v. eCCC-E / CCE 2 (Impianti di trasporto 1) Con questo termine si intende: ascensori e montacarichi, ascensori speciali e paternoster, funivie, tavoli elevatori, stazioni di carico, rampe regolabili o sistemi di accesso alle facciate, ecc. Questi impianti consentono l'utilizzazione dell'immobile; in loro assenza, l'immobile o parti di esso non possono essere utilizzati (se non in misura limitata) poiché manca un accesso fisico Esempi: - un montacarichi collega i piani e ne consente l'utilizzazione - una piattaforma elevatrice su una rampa di carico consente la consegna e il ritiro di merci dai veicoli con diverse altezze del piano di carico Le superfici di questi impianti vengono di norma associate alle superfici di circolazione (SCIR)

E	E	2	Rivestimento esterno edificio					
E1	E3	2	Rivestimento esterno sottosuolo	X				
E2	E4	2	Rivestimento esterno soprassuolo	X				
E3	E5	2	Arredi fissi per muro esterno	X				
F	E1	2	Tetto edificio					
F1	E1	2	Copertura tetto	X				
F2	E1	2	Arredi fissi per il tetto	X				
G	M	2	Finitura interna edificio					
G1	M1	2	Parete divisoria, porta, portone, finestra	X				
G2	M3	2	Rivestimento per pavimento	X				
G3	M4	2	Rivestimento per parete	X				
G4	M5	2	Rivestimento soffitti	X				
G5	M	2	Arredi fissi, dispositivo protezione per finiture interne					
G5.1	M6	2	Armadio a muro	X				
G5.1			Mobili a fissa	X			P. es. in auditorium, spogliatoi di impianti sportivi	
G5.2	M7	2	Cucina a installazione fissa	X				
G5.4	M2	2	Dispositivo di protezione	X			Ringhiere, corrimani, protezioni antiurto, ecc. Relativamente ai sistemi di sicurezza cfr. D3	
G6	M	2	Prestazioni complementari per la finitura interna					
			Dispositivi oscuranti	X			Aule di formazione dotate di oscuranti nel caso in cui non possano essere rese sufficientemente buie per la proiezioni di immagini.	
H	P	3	Impianto utilizzo specifico edificio					La messa in servizio degli impianti specifici per l'utilizzazione deve in ogni caso essere effettuata dal locatario
H	P	3	Aspetti generali					
			Tutte le condotte di trasporto necessarie per l'utilizzazione di impianti, macchinari, attrezzature d'esercizio (a cura del committente; installazione di condotte di approvvigionamento e smaltimento)		X			Tra le altre cose, può trattarsi di: – condotte di trasporto (a installazione fissa) da serbatoi di liquidi verso i moduli di approvvigionamento (distributori di olio, antigelo, liquido tergilavaggio) – condotte di smaltimento fisse di un serbatoio dell'olio esausto – condotte idrauliche di una pompa idraulica, condotte di trasporto di un dosatore centrale per lavastoviglie industriali

			Impianti di produzione, sistemi per la produzione e la distribuzione di fluidi puri in ambito farmaceutico				X	Cfr. anche documento sulle interfacce Farmacia dell'esercito
D01	P2	3	Impianti di telecomunicazione					Per i dettagli v. portale immobiliare del DDPS, "collaborazione" / "collaborazione Immo – TIC"
			Cablaggi (componenti passivi) fino alle prese comprese e supporti/fissaggi per i terminali	X				
			Cablaggio universale di comunicazione (CUC)	X				
			Cavi patch (rame e FO) per l'allacciamento (ingressi) di componenti attivi	X			X	
			Piattaforme di lavoro				X	
			PBX (impianti di commutazione degli utenti), telefoni, DECT, radio, sistemi, gestione LAN, ecc. (incl. cavi patch)				X	
			Rack da 19 pollici per distributori d'edificio e di piano	X				
			Armadi nei centri di calcolo, così come per l'equipaggiamento della distribuzione principale (di norma a cura del fornitore del sistema)				X	
H	P2	3	Impianti di sicurezza					
			Impianti di ventilazione speciali	X				P. es. impianti di ventilazione in sovrappressione (ventilazione per protezione C; ventilazione per camere bianche, in stanze di isolamento)
			Impianti di aspirazione per gas di scarico	X				Impianti di aspirazione per gas di scarico in caso di riscaldamento a legna Impianto di aspirazione per gas di scarico fisso (non mobile) per veicoli in garage e officine / centri di controllo
			Trasportatori				X	Questi impianti possono essere considerati come beni economici indipendenti. In altre parole, soddisfano autonomamente lo scopo previsto Esempio: - una scaffalatura paternoster fornisce il bene di produzione punto di deposito / luogo di conservazione senza essere parte integrante dell'edificio

							Questi impianti si trovano normalmente nella superficie utile principale
H	Q0	3	IT, mezzi audiovisivi				Per i dettagli v. portale immobiliare del DDPS, "collaborazione" / "collaborazione Immo – TIC"
			Componenti attivi, server, router, switch rete mobile 4G LTE, 4G LTE advanced, 5G e 5G+, ecc. (incl. cavi patch)			X	Acquisto ed esercizio secondo processo TIC o d'armamento. Per motivi di sicurezza, ciò vale espressamente anche per gli impianti nell'edificio che sono collegati al cablaggio universale di comunicazione (CUC; p. es. maxischermi e schermi al plasma ecc.) Dopo l'attivazione delle reti wireless vale anche per i relativi componenti attivi dai punti di allacciamento. (Stessa descrizione dell'elemento strutturale come in eCCC-E / CCE P2 Impianti di telecomunicazione)
			Impianti GPS delle Forze aeree			X	Ricevitori e ripetitori GPS
			Registrazione del tempo di lavoro			X	
			Server per MSRL, ZUKO, Closed Circuit Televisione (sistema di videosorveglianza)			X	Per applicazione centralizzata a livello nazionale
			Sistemi multimediali (MAA)			X ar SS C+E / SS FAC	Definizioni delle prestazioni e competenze per sale riunioni/conferenze, locali di teoria generali (sale di condotta) e aule sono disponibili presso il settore di competenza Sistemi di condotta e di esplorazione
			Cablaggio dei sistemi multimediali (MAA)	X			
H	Q0	3	Apparecchiature in magazzini e officine				
			Magazzini automatici (p. es. magazzini con scaffalature alte)			X	Mezzi di trasbordo (carrello elevatore, caricabatterie), p. es. in magazzini con scaffalature alte o corsie strette, incl. calcolatore locale
			Tecnica di trasporto			X	P. es. sistemi di trasporto pallet, rulliere a gravità, stazione di sollevamento, comando PLC
			Interfaccia verso sistema ERP o SAP di livello superiore dal computer locale del magazzino			X	Inizializzazione a cura della LBO dell'utente in questione
			Macchinari e attrezzature di spedizione e imballaggio			X	P. es. confezionatrici, reggiatrici e reggiatrici automatiche, sistemi id pesature, termosigillatrici
			Strumenti di commissionamento			X	Carrelli di commissionamento, carrelli, rollbox, ecc.
			Impianto di aspirazione dei gas di scarico			X	Solo impianti mobili: p. es. in garage, officine, centri di controllo, ecc. (senza misure a cura del committente come p. es. supporti in acciaio incassati cui agganciare l'impianto); cfr. anche impianti di aspirazione per gas di scarico

			Macchinari fissi presso officine				X	P. es. macchinari per la lavorazione del metallo/legno, torni, trapani a colonna, punzonatrici, frese CNC, stampanti 3D / scanner / plotter, ecc.
			Attrezzature standard da officina				X	P. es. banchi da lavoro fissi (non generici), cassettiere, armadi per il materiale, armadi guardaroba, illuminazione per postazioni da lavoro, ecc.
H	Q0	3	Sistemi a gas presso aerodromi					
			Sistemi a O2/N2 (gas in pressione)				X	
H	Q1	3	Laboratorio					
			Cappe da laboratorio	X				
H	Q1	3	Magazzini e officine					
			Impianti di immagazzinamento				X	Qui si intendono esplicitamente magazzini a scaffalature alte o corsie strette, incl. spire induttive (incassate nella platea) e mezzi di trasporto fissi (elevatori, magazzini automatici) e corrispondenti comandi e logistica di magazzino Le interfacce con la cosa locata (p. es. installazione per approvvigionamento e smaltimento, condotte di trasporto) devono essere chiarite e documentate per lo specifico progetto. Ciò vale in particolare quando gli elementi di sostegno contribuiscono anche alla statica dell'edificio; tali elementi di sostegno devono necessariamente essere considerati parte della cosa locata
			Sistemi di magazzino				X	Qui si intendono magazzini automatici, scaffalature rotanti, magazzini a carosello, sistemi automatizzati come p. es. ROTOMAT, KARDEX, LEAN-LIFT, LOGIMAT, LISTAMAT
			Sistemi di scaffalature e scansie			X		Scaffalature per pallet, scaffalature pneumatiche, sopralchi, scaffalature cantilever, scaffalature a ripiani, scaffalature per merci lunghe, ecc.; tutte incl. protezioni antiurto, ecc. Se possibile, scaffali disponibili in loco Secondo possibilità devono essere utilizzati i sistemi di scaffalature disponibili in loco (gestione centralizzata del magazzino dei sistemi di scaffalature a cura della BLEs Schattdorf; cfr. LEBAG, WEBO Variant, GABS) Note: il catalogo è in fase di allestimento

			Singole scansie / elementi di scaffalature				X	Incl. magazzino per minuteria, ecc. (se non acquistabile come dotazione di base)
			Speciali portoni per magazzino		X			In particolare porte rapide o portali gonfiabili
H	Q1	3	Attrezzature da cucina					
			«Cucine professionali» (presso affittuari con eccezioni secondo consuetudine), cucine standard normali in case d'abitazione (incl. cappa)	X				In merito alle apparecchiature standard da cucina cfr. catalogo della dotazione per le cucine
H	Q1	3	Sport					
			Attrezzature sportive presso impianti sportivi, palestre, incl. divisori per locali attrezzi	X				Attrezzature fisse
H	Q1	3	Dotazione per le pulizie					
			Aspirapolvere centralizzato		X			Apparecchiature fisse (le apparecchiature mobili devono essere assegnate al piccolo inventario)
H	Q2	3	Garage					
			Banco prova freni, dispositivo di controllo gioco assiale, dispositivo di controllo carreggiata (linea di revisione), ponte sollevatore, cabina di verniciatura, impianti di scarico gas / aspirazione, autolavaggi				X	Sono necessarie solide conoscenze / istruzioni speciali per l'uso di impianti di questo tipo Le interfacce con la cosa locata (p. es. installazione per approvvigionamento e smaltimento, condotte di trasporto) devono essere chiarite e documentate per lo specifico progetto
			Piattaforme di sollevamento sottoscocca (versione a incasso)				X	Qui si intendono esplicitamente i ponti sollevatori per veicoli a filo pavimento (varianti sottoscocca), p. es. per officine, autolavaggi, sollevatori per carri armati, ecc. Le interfacce con la cosa locata (p. es. installazione per approvvigionamento e smaltimento, condotte di trasporto) devono essere chiarite e documentate per lo specifico progetto
			Piazzole di spruzzatura (qui si intende solo il rivestimento del pavimento) / separatori di oli minerali (lungo bacino in calcestruzzo per protezione delle acque) / impianti di pretrattamento delle acque di scarico	X				Piazzole di spruzzatura / separatori di oli minerali devono essere costruiti per rispettare i requisiti di protezione delle acque (attuazione di una norma di legge); escl. attrezzature pulitrici ad alta pressione, ecc.
			Lancia irroratrice				X	Le interfacce con la cosa locata (p. es. installazione per approvvigionamento e smaltimento, condotte di trasporto) devono essere chiarite e documentate per lo specifico progetto

H	Q2	3	Lavanderia				X	Le interfacce con la cosa locata (p. es. installazione per approvvigionamento e smaltimento, condotte di trasporto) devono essere chiarite e documentate per lo specifico progetto
H	Q2	3	Mezzi di segnalazione dei colpiti e rappresentazione degli obiettivi					
			Impianti di segnalazione dei colpiti presso poligoni di tiro		X			P. es. Polytronik
			Installazioni per mezzi di rappresentazione degli obiettivi	X				Per i bersagli su binari e i poligoni anticarro, fondazioni, tracciato, preparapalle, parapalle, allacciamento elettrico, accesso, ecc. sono a cura del committente
			Mezzi di rappresentazione degli obiettivi dell'utente				X	Cfr. documentazione sui mezzi di rappresentazione dei bersagli (ZDM). Per ZDM si intendono accumulatori, caricatori, impianti di segnalazione dei colpiti, impianti con bersagli da combattimento, assortimenti, impianti avanzati d'istruzione al combattimento, bersagli su binari e poligoni anticarro
H	Q2	3	Sistemi d'arma					
			Sistemi d'arma, simulatori, ecc. (beni d'armamento)				X	
H	Q2	3	Rifornimento					
			Pompe di rifornimento e strutture di approvvigionamento	X				
			Impianti per recupero gas	X				
H	Q2	3	Produzione di gas					
			Impianti di produzione di gas				X	P. es. produzione di O2 per piloti, sommozzatori, ecc.
			Postazioni di carica gas				X	P. es. produzione di O2 per piloti, sommozzatori, ecc.
H	Q2	3	Compressore (aria compressa)					
			Compressore (produzione di aria compressa)		X			Qui si intendono i compressori a installazione fissa, non i piccoli compressori portatili. Inoltre, sono intesi solo quei compressori che servono all'approvvigionamento dell'edificio (approvvigionamento della cosa locata) e non quelli che servono all'utente per la sua attività di base Le interfacce con la cosa locata (p. es. installazione per approvvigionamento e smaltimento, condotte di trasporto) devono essere chiarite e documentate per lo specifico progetto
I	T	4	Esterno edificio					
I1	T1	4	Allestimento dell'ambiente circostante	X				

I2	T2	4	Opera esterna				
			Impianti di protezione fonica	X			
I3	T4	4	Superfici verdi	X			
I4	T5	4	Superficie dura	X			
I5	T6	4	Impianto di protezione all'esterno				
I5.2			Recinzioni	X			
			Ancoraggi predisposti per il blocco di strade e/o linee ferroviarie	X			P. es. occhielli, viti ad anello o coperture fissate
			Elementi mobili dei blocchi come ricci cecchi			X	P. es. riccio ceco o rotaia ferroviaria
I6	T7	4	Impianto tecnico, all'esterno				
			Sistema di allerta precoce in caso di ghiaccio		X		
			Sistemi di pista			X	P. es. fari rotanti, fari incassati, fari di segnalazione ostacoli, dispositivi per angolo di atterraggio, fari di navigazione, luci bordo pista, delimitazione piste e aree di rullaggio, ecc. Secondo il documento «Proposta di nuova assegnazione immobile / armamento / esercizio – Pianif Es (BRK)»
I7	T8	4	Arredi ambiente circostante				
I7.1			Mezzi d'impiego smontabili legati all'ubicazione per misure di protezione degli oggetti	X			P. es. guaine incassate nel calcestruzzo per elementi a innesto con barriere smontabili antipiena
I7.2			Mezzi d'impiego mobili per misure di protezione degli oggetti			X	P. es. tubi beaver
J	R	9	Arredi edificio				
J		9	Arredi generali dell'edificio				
			Mezzi di esercizio dell'utente			X	P. es. - mezzi di trasporto: transpallet manuali, - dispositivi di misurazione, dispositivi generici di diagnosi, ecc. p. es. dispositivi di prova luci per veicoli
			Mezzi di esercizio del gestore			X	Per l'acquisto di mezzi di esercizio fa fede la guida sui mezzi di esercizio della BLEs, istruzioni tecniche; p. es. - strumenti di pulizia - attrezzature per la cura degli esterni - dispositivi di sgombero neve, spargisale - contenitori per lo smaltimento, container, press container

								- strumenti di sollevamento: ponti mobili, piattaforme di lavoro - utensili per la cura degli esterni, altri utensili e mezzi ausiliari
J1		9	Mobilia					Cfr. anche G5 Arredi fissi, dispositivo protezione per finiture interne
J1.1	R0	9	Mobilia generale					
			Uffici e locali per rapporti			X		Tutti gli articoli del catalogo della dotazione per uffici dell'UFCL (cfr. vista negozio SRM / catalogo della dotazione per uffici)
			Dotazione per caserme / cucine			X		Tutti gli articoli dei cataloghi della dotazione per caserme e per cucine del DDPS
J1.2	R1	9	Mobilia specifica per l'utilizzazione					
			Attrezzature per magazzini, garage e officine				X	Banco da lavoro, cassettera, magazzino manuale per pezzi di ricambio e materiale di consumo, ecc. Macchinari per assistenza pneumatici, trattamento fresi, test gioco assiale, pulizia tubature, ecc. Sistemi di gestione dei fluidi o impianti di distribuzione olio e antigelo
			Dispositivi esterni e mobili in ambito sportivo			X		Eccetto dispositivi mobili nonché piccoli attrezzi e giochi indicati nello stato di dettaglio 47.1.1, attrezzature mobili e piccoli materiali della BLEs Nota: il catalogo è in fase di allestimento
			Piccoli attrezzi e giochi				X	Dispositivi mobili nonché piccoli attrezzi e giochi indicati nello stato di dettaglio 47.1.1, attrezzature mobili e piccoli materiali della BLEs
			Attrezzatura di sale fitness «Sala fitness – Nuova generazione»				X	
J1.3	R3	9	Lampade mobili		X			
J1.4	R4	9	Segnaletica	X				
J2	R5	9	Piccolo inventario					
J2.1	R5	9	Piccolo inventario in generale					
			Piante per interni				X	
J2.2	R5	9	Piccolo inventario specifico per l'utilizzazione					
			Dotazione della sanità aziendale				X	

			Utensili dell'utente				X	
			Utensili del gestore				X	
J3	R6	9	Tessili					Escl. rivestimenti tessili per pavimenti e pareti posati su tutta la superficie (v. anche M3 Rivestimenti pavimenti e le note sul catalogo della dotazione per caserme)
			Tende (protezione contro la vista)			X		Tende e tende per interni come protezione contro la vista per gli uffici dei collaboratori dalla classe di stipendio 32 o per uffici al piano terra come protezione contro la vista rispetto ai passanti (solo verso terreno pubblico); in questi casi va considerato l'impiego di pellicole
J4	R8	9	Arte sull'edificio					
			Elemento strutturale artistico	X				Elemento strutturale artistico a installazione fissa. Nei contratti con gli artisti bisogna assicurarsi che i diritti d'autore e la proprietà intellettuale spetti al rappresentante del proprietario e vi sia una totale facoltà di disporre in merito agli oggetti d'arte
			Oggetto d'arte				X Di norma UFC (a titolo di prestito)	Oggetti non collegati in maniera fissa alla costruzione, come quadri, ecc.